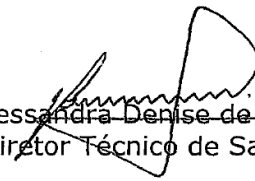



**COORDENADORIA DE RECURSOS HUMANOS
CENTRO DE QUALIDADE DE VIDA**

Comunicado CQV nº 002/2024

O Centro de Qualidade de Vida, da Coordenadoria de Recursos Humanos, COMUNICA aos órgãos subsetorias de Recursos Humanos e ao Serviços Especializados em Segurança e Medicina do Trabalho - SESMT, que de acordo com o Ofício Circular nº 63/2024/SVSA/MS, foi publicado em português a 11ª versão da Classificação Internacional de Doenças (CID-11) pela Organização Mundial da Saúde (OMS) o qual será implantado a partir de janeiro de 2025, que segue para conhecimento e ampla divulgação.

São Paulo, 12 de março de 2024.


Alessandra Denise de Souza
Diretor Técnico de Saúde I


Marli Aparecida Correia Torres
Diretor Técnico de Saúde II



Ministério da Saúde
Secretaria de Vigilância em Saúde e Ambiente

OFÍCIO CIRCULAR Nº 63/2024/SVSA/MS

Brasília, 05 de março de 2024.

Aos Senhores(as) Secretários(as) Estaduais de Saúde

Assunto: Publicação em português da 11ª revisão da Classificação Internacional de Doenças (CID-11) da Organização Mundial da Saúde (OMS).

Senhor(a) Secretário(a),

Com os nossos cordiais cumprimentos, é com grande satisfação que comunicamos a publicação em português da 11ª versão da Classificação Internacional de Doenças (CID-11) pela Organização Mundial da Saúde (OMS).

O Ministério da Saúde, por meio do Departamento de Análise Epidemiológica e Vigilância de Doenças não Transmissíveis (DAENT) da Secretaria de Vigilância em Saúde e Ambiente (SVSA), responsável pelo Centro Colaborador da Família de Classificações Internacionais da OMS no Brasil, coordenou o processo de tradução da CID-11 para o português em parceria com a Organização Pan-Americana da Saúde (OPAS). Esse esforço conjunto proporciona maior acessibilidade e utilidade da CID-11 para profissionais de saúde, comunidade e pesquisadores do Brasil, além dos demais países da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP) os quais também participaram do processo de tradução.

É possível acessar a plataforma da CID-11 na versão em português por meio do seguinte endereço: <https://icd.who.int/browse/2024-01/mms/pt>.

Além disso, é importante ressaltar que esta é a primeira versão da tradução da CID-11 para língua portuguesa. Devido à natureza colaborativa da plataforma online, a

tradução está sujeita à ajustes e inclusões de novos sinônimos. Os demais materiais de apoio para uso da CID-11 estão em fase de tradução e implementação, com previsão de publicação ainda neste semestre.

Ademais, cabe destacar que embora a tradução represente um avanço significativo, destacamos que a CID-11 ainda não está em uso no país. A tradução para o português faz parte de uma das etapas do processo de implementação da CID no Brasil, conforme descrito na NOTA TÉCNICA Nº 60/2022-CGIAE/DAENT/SVS/MS (0027960768) que delinea as etapas do período de transição da CID-10 para a CID-11.

A partir da conclusão da tradução, será iniciada neste ano a etapa de adaptação dos Sistemas de Informação do Ministério da Saúde, que utilizam a CID como classificação padrão para registro de morbidade e mortalidade, além da formação de grupos de estudo e capacitações profissionais.

Nesse sentido, o uso efetivo da CID-11 no país será possível somente após a conclusão desta etapa, conforme cronograma aprovado de forma tripartite que prevê a implementação a partir de janeiro de 2025. Destacamos ainda que a adoção da CID-11 passará por fases criteriosas de teste de campo, análise de impacto de série histórica e capacitações para diversos públicos, com o intuito de garantir uma transição tranquila e responsável da CID-10 para a CID-11 no país.

Outrossim, em caso de dúvidas ou sugestões sobre a tradução, solicitamos que entrem em contato pelo e-mail: cid11@saude.gov.br

Por fim, solicitamos, gentilmente, a ampla divulgação dessas informações nas Secretárias Estaduais de Saúde.

Agradecemos a atenção e seguimos à disposição para quaisquer esclarecimentos adicionais.

Atenciosamente,

ETHEL MACIEL

Secretária de Vigilância em Saúde e Ambiente